



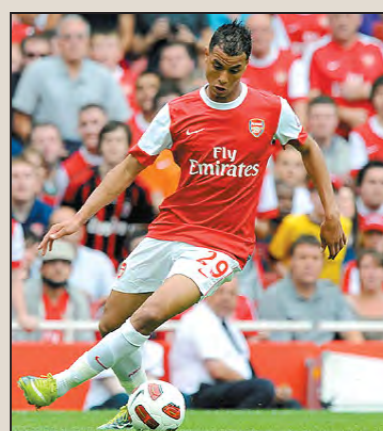
L'OM SUR UN VOLCAN

(Page 6)

MARSEILLE, STADE-VÉLODROME, 7 AOÛT 2010. – Dernière pour Mamadou Niang avec l'OM, avant de prendre la direction d'Istanbul et de Fenerbahçe. Hatem Ben Arfa, lui, ne sera pas à Valenciennes... (Photo Cyril Sollier/La Provence/PQR)

DALMAT ET LEROY, PRINCES DE RENNES

(Page 12)



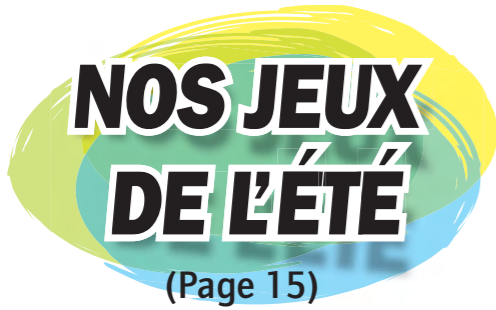
L'ANGLETERRE TOUJOURS ROYALE

(Page 14)

LONDRES, EMIRATES STADIUM, 31 JUILLET 2010. – Buteur, avec son nouveau club Arsenal, face à l'AC Milan (1-1), Marouane Chamakh aura à cœur de briller à Liverpool demain (17 heures) à l'occasion de la 1^{re} journée de Premier League. (Photo Christian Liewig/L'Équipe)

* 65^e ANNÉE - N° 20 487 2,00 € France métropolitaine Samedi 14 août 2010

www.lequipe.fr



L'ÉQUIPE

LE QUOTIDIEN DU SPORT ET DE L'AUTOMOBILE



MAGISTRAL !

Alain Bernard a montré qu'il restait la référence du 100 m nage libre. Le champion olympique a conservé son titre de champion d'Europe hier à Budapest, en devançant le Russe Evgueni Lagunov et l'autre Français, William Meynard. (Pages 18 et 19)



ROUAULT, QUEL FINISH !



BUDAPEST, PISCINE ALFRED-HAJOS, HIER. – Après sa contre-performance en relais, Alain Bernard a su réagir mentalement et tactiquement. Il s'est imposé en 48"49, précédant de trois centièmes le Russe Evgueni Lagunov et de sept centièmes William Meynard. Sébastien Rouault a conquis sa deuxième médaille d'or sur 800 m. (Photos Richard Martin/L'Équipe)

TOP 14

PERPIGNAN PREND SON PIED

(Page 3)



PERPIGNAN, STADE AIMÉ-GIRAL, HIER. – En l'emportant 21-13 face à Clermont, Damien Chouly et l'USAP ont pris leur revanche sur la finale perdue le 29 mai dernier. (Photo Marc Francotte/L'Équipe)

L'EXPLOIT DE BAYONNE

(Page 2)



TOULON, STADE FÉLIX-MAYOL, HIER. – En s'inclinant sur son terrain (22-26) face à Bayonne, le RC Toulon (ici, Matt Henjak stoppé par Guillaume Bernard) a entamé le Championnat de la plus mauvaise des manières. (Photo Félix Gouesli/L'Équipe)

LE RACING EST À L'HEURE

(Page 4)



“Je vais gagner, tu vas gagner, il va gagner, nous allons gagner, vous allez perdre.”

Soutenez votre équipe.

Arles-Avignon - Lens ce soir à partir de 21h en direct en exclusivité sur Orange sport de la TV d'Orange.



Abonnez-vous sur orangesport.fr ou au 1014 pour suivre la Ligue 1[®]

Option Orange sport soumise à conditions, valable en France métropolitaine, avec engagement de 12 mois, réservée aux abonnés des offres internet, TV, téléphone d'Orange sous réserve d'éligibilité et de compatibilité techniques. Appel gratuit depuis une ligne fixe France Télécom. Depuis la ligne d'un autre opérateur, consultez ses tarifs. Voir toutes les conditions et tarifs sur orange.fr. France Télécom, SA au capital de 10 594 839 096 € - RCS Paris 380 129 866.